

แบบฟอร์มนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๕
ผู้ปฏิบัติงาน นางอุมาพร เพ็ชรเลิศจำรัส
ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ
กลุ่มงาน ภาษาอังกฤษ

เนื้อหาข่าวประเทศกัมพูชา (หมวดการเมือง)

ทหารไทยสังหาร ๓ ผู้ลักลอบตัดไม้ผิดกฎหมายชาวกัมพูชา

เมื่อวันอาทิตย์ที่ผ่านมาทางการกัมพูชายืนยันว่า ทหารไทยยิงชายชาวกัมพูชา ๓ คนเสียชีวิต เพราะลอบเข้ามาตัดไม้พะยูนในฝั่งไทยอย่างผิดกฎหมาย

นายปรัก จัน ผู้ว่าราชการจังหวัดพระตะบองของกัมพูชา ให้สัมภาษณ์ทางโทรศัพท์กับสำนักข่าวซินหัวของจีนว่า “ตนได้รับข้อมูลเมื่อเช้านี้ว่า ชายชาวกัมพูชา ๓ คนถูกทหาร ไทยยิงเสียชีวิต โดยทางการไทยระบุว่า ชายทั้งสามคนลอบ เข้าไปตัดไม้ในฝั่งไทยอย่างผิดกฎหมาย”

นายปรักจัน กล่าวเพิ่มเติมว่า ศพของชายเหล่านั้นได้ถูกส่งกลับไปยังกัมพูชาแล้วเมื่อช่วงเช้าวันอาทิตย์

เหตุการณ์ดังกล่าวเกิดขึ้นเมื่อวันเสาร์ บนเขตพื้นที่ติดต่อกันระหว่างอำเภอแฉมโล้ต จังหวัดพระตะบอง และประเทศไทย

ประชาชนชาวกัมพูชามักจะถูกทหารไทยสังหารเป็นประจำเมื่อพวกเขาลักลอบเข้ามาตัดไม้ในฝั่งไทยอย่างผิดกฎหมาย

จากรายงานของสำนักความสัมพันธ์ชายแดนกัมพูชา - ไทย ซึ่งเผยแพร่ในเดือนสิงหาคมระบุว่า ในช่วงหกเดือนแรกของปีนี้ ทหารไทยสังหารผู้ลักลอบตัดไม้ชาวกัมพูชาไปแล้วอย่างน้อย ๓๘ ราย

อนึ่ง รายงานได้แสดงข้อมูลเพิ่มเติมว่า ทางการไทยเนรเทศชาวกัมพูชาจำนวนถึง ๖๘,๖๕๙ คน ที่ลอบข้ามแดนเข้ามาอย่างผิดกฎหมาย ในช่วงเวลาเดียวกัน

ทั้งนี้ กัมพูชามีพรมแดนติดต่อกับไทยทางตอนเหนือและทางตะวันตกมากกว่า ๘๐๐ กิโลเมตร

ที่มาของข่าว : <http://www.globaltimes.cn/content/742137.shtml>

ผู้ตรวจทาน : นางสาวสิรินดา จันทร์ภักษ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ